

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 46 (1999)  
**Heft:** 9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

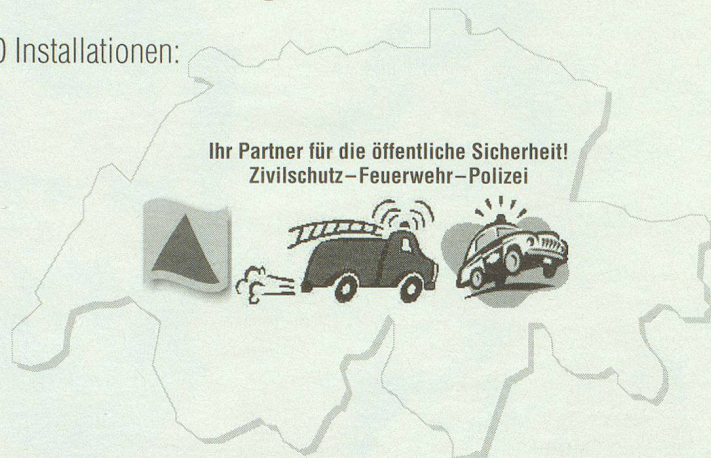
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## DIE Zivilschutz-Lösung für Ihre Organisation!

DIE leistungsstarke und effiziente Lösung mit über 250 Installationen:

- Mannschaft/Kurse/Übungen
- Kursverwaltung für Ausbildungszentren
- ZUPLA inkl. Schutzraumbausteuerung
- Periodische Schutzraumkontrolle
- SR-Skizzen zeichnen
- CAD-Blockpläne
- Materialbewirtschaftung



Ihr Partner für die öffentliche Sicherheit!  
Zivilschutz – Feuerwehr – Polizei

Wir präsentieren unsere zahlreichen Neuerungen und garantieren Ihnen mit dieser Software weniger Aufwand in Ihrer Organisation. Neugierig? Lassen Sie sich unsere Entwicklung zeigen. Testen und vergleichen Sie unsere Lösung. Fordern Sie kostenlos unsere ausführliche Dokumentation an oder vereinbaren Sie noch heute eine unverbindliche Vorführung! Melden Sie sich bei:

OM Computer Support AG • Mattenrain 17 • 6312 Steinhausen • Telefon 041 748 30 50 • Fax 041 748 30 55  
E-Mail: [info@omcomputer.ch](mailto:info@omcomputer.ch) • Homepage: [www.omcomputer.ch](http://www.omcomputer.ch)

Alle Marken- und Produktnamen sind Warenzeichen der jeweiligen Rechtsinhaber und werden hiermit anerkannt.



Gesundheitsdepartement  
Abteilung Zivile Verteidigung

Für die Grund- und Weiterausbildung von Zivilschutzpflichtigen (vornehmlich in den Stabsdiensten [Übermittlungsdienst]) suchen wir einen/eine

### Instruktor/-in/Sachbearbeiter/-in

#### Anforderungen

- eidgenössisches Diplom als Zivilschutzinstruktor/-in oder Bereitschaft, die 24wöchige Instruktorenschule beim Bund zu absolvieren
- Kenntnisse im Übermittlungsdienst oder aus der Elektrobranche
- abgeschlossene berufliche Ausbildung und einige Jahre Berufserfahrung
- Führungserfahrung aus einer verantwortungsvollen Funktion in Beruf, Zivilschutz oder Militär
- praktische Lehrtätigkeit erwünscht
- Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck
- Flair für Organisationsfragen
- sehr gute Umgangsformen, initiativ, selbständig und belastbar
- EDV-Erfahrung (MS Word für Windows und Excel)

#### Besoldung

Im Rahmen des staatlichen Besoldungsdekretes

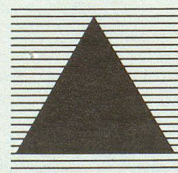
Dienstort: Aarau/Eiken

Stellenantritt: 1. Januar 2000 oder nach Vereinbarung

Ihre handschriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen sind bis **spätestens 30. September 1999** an den Chef der Abteilung Zivile Verteidigung, Herrn Dr. M. Vögtli, Laurenzenvorstadt 9, 5004 Aarau, zu richten.

Telefonische Auskünfte erteilt Ihnen Herr W. Bolliger, Kantonaler Ausbildungschef, Telefon 062 835 31 71.

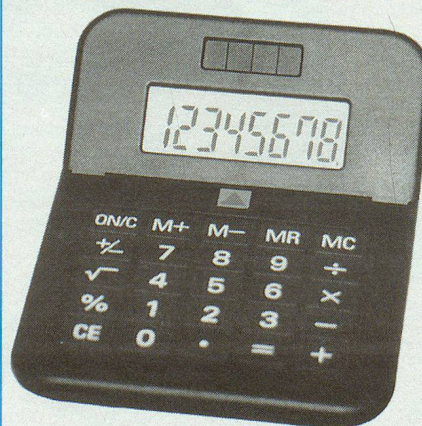
...IN  
...IN FORM  
...INFORMIERT



Jedem Mitglied des Schweizerischen Zivilschutzverbandes wird die Zeitschrift «Zivilschutz» mit allen wichtigen Infos gratis nach Hause geliefert.

...Werden Sie Mitglied!  
Telefon 031 381 65 81

NEU! NEU! NEU! NEU!



Ein schöner und praktischer  
**Solar-Tischrechner**

mit Gummitasten und grossem Display, schwarz, 10×14 cm

Preis Fr. 15.–

Bestelladresse:  
Schweizerischer  
Zivilschutzverband  
Postfach 8272  
3001 Bern  
Telefon 031 381 65 81  
Fax 031 382 21 02